



# ROK GP JUNIOR 2025



## TROFEO DI MARCA ROK CUP 2025 ROK CUP TROPHY 2025 TROPHEE ROK CUP 2025

### SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE MOTORE ROK GP JUNIOR ROK GP JUNIOR ENGINE IDENTIFICATION SHEET FICHE D'IDENTIFICATION MOTEUR ROK GP JUNIOR

Approvata da ACI Sport in data 20/01/2025

Approved by ACI Sport on 20/01/2025

Approuvée par ACI Sport le 20/01/2025

#### CRONOLOGIA AGGIORNAMENTI UPDATES TIMELINE HISTORIQUE DES MISES A' JOUR

AGGIORNAMENTO UPDATED MIS A' JOUR	DATA APPROVAZIONE DATE OF APPROVAL DATE D'APPROBATION	PAGINA PAGE PAGE

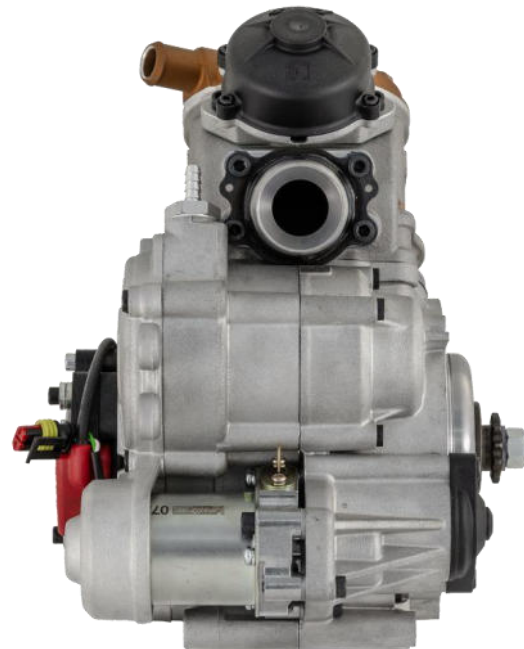
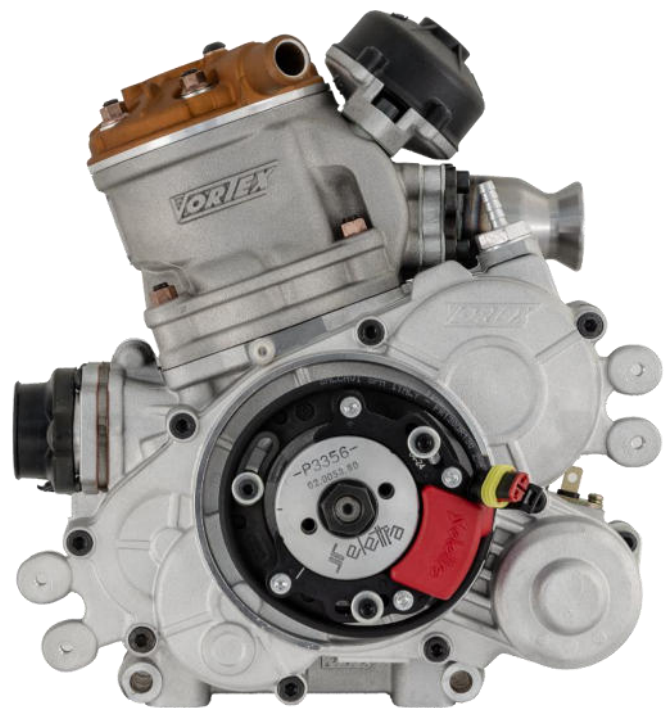
# ROK GP JUNIOR 2025

## SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE

## IDENTIFICATION SHEET

## FICHE D'IDENTIFICATION

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore **ROK GP JUNIOR**.  
 This Identification Sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the **ROK GP JUNIOR**.  
 La présente Fiche d'Identification reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur **ROK GP JUNIOR**.



### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**INFORMAZIONI DI BASE E CARATTERISTICHE TECNICHE  
TECHNICAL INFORMATION AND CHARACTERISTICS  
INFORMATION DE BASE ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

ALESAGGIO ORIGINALE	ORIGINAL BORE	ALESAGE D'ORIGINE	54.07 mm
ALESAGGIO MASSIMO	MAX ALLOWED BORE	ALESAGE MAXIMUM	54.28 mm
CORSA	STROKE	COURSE	54 +/- 0.2 mm
CILINDRATA ORIGINALE	ORIGINAL DISPLACEMENT	CAPACITE' D'ORIGINE	123.99 cc
INTERASSE BIELLA	CONROD C-TO-C DISTANCE	ENTRAXE DE LE BIELLE	102 +/- 0.2 mm
PESO DELLA BIELLA	WEIGHT OF CONROD	POIDS DE LA BIELLE	128g +/- 2g

**PARAMETRI DELLA DISTRIBUZIONE  
PARAMETERS OF THE DISTRIBUTION  
PARAMÈTRES DE LA DISTRIBUTION**

SCARICO	EXHAUST PORT	ECHAPPEMENT	195° MAX
BOOSTER	BOOSTER	BOOSTER	180° MAX
TRAVASI PRINCIPALI	MAIN TRANSFER	TRANSFERES PRINCIPAL	132° ±1.5°
TRAVASI SECONDARI	SECONDARY TRANSFER	TRANSFERES SECONDAIRES	128° ±1.5°

Controllo della distribuzione come descritto nel Reg.Tecnico ROK CUP 2025 art. 8

Check of the distribution as described in the Rok Cup Technical Regulations 2025 art 8

Contrôle de la distribution tel que décrit dans le règlement technique du trophée de la marque Rok Cup 2025 art. 8

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

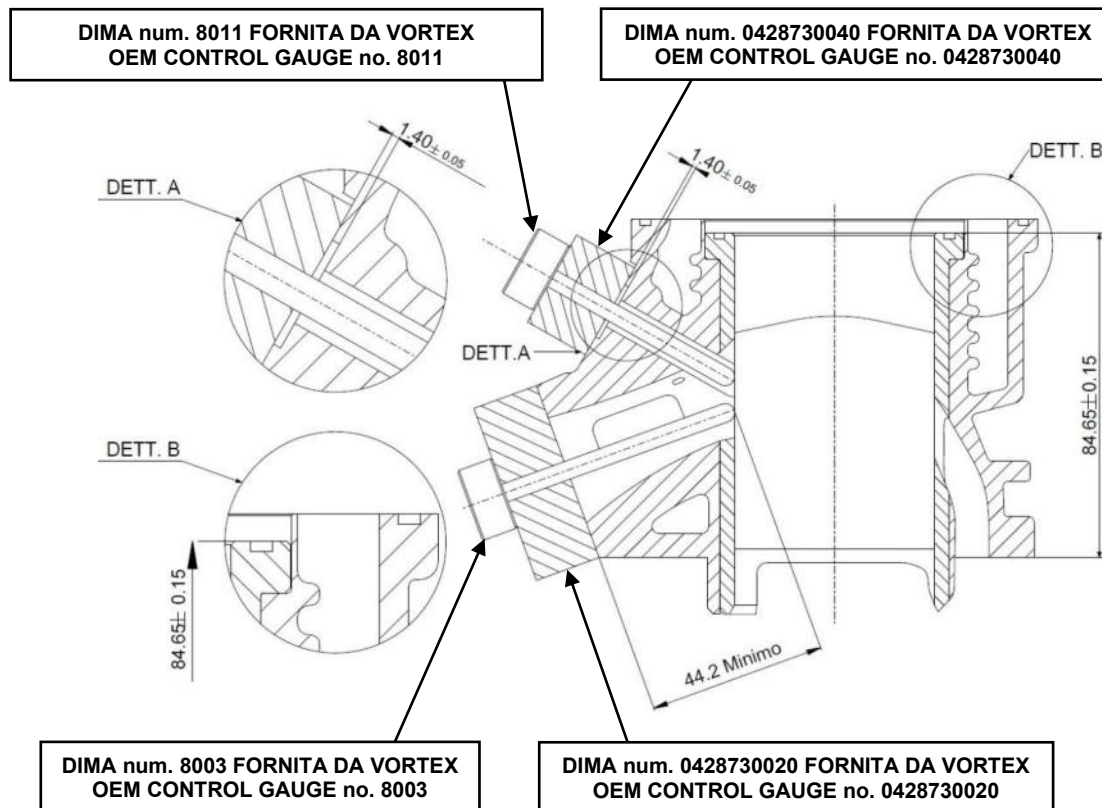
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

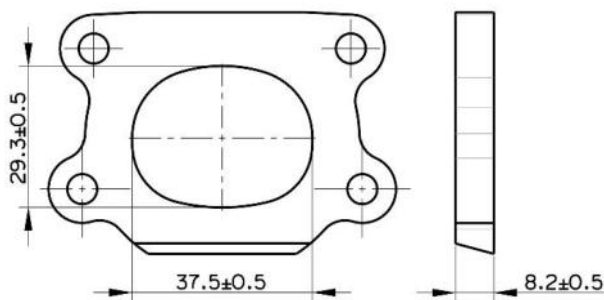
Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

# ROK GP JUNIOR 2025

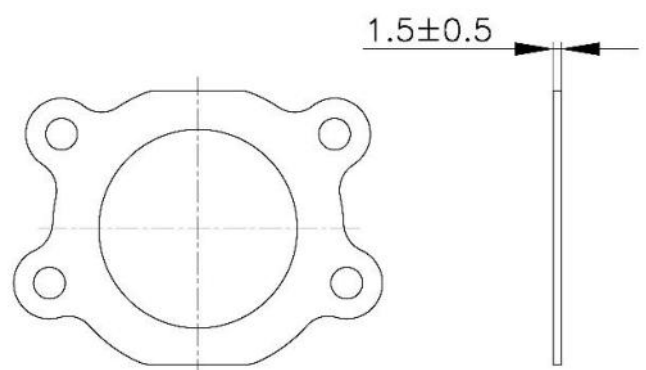
## SEZIONE DEL CILINDRO CON CANNA IN GHISA CYLINDER SECTION WITH CAST IRON LINER COUPE PAR SECTION DU CYLINDRE AVEC CHEMISE EN FONTE



### DISTANZIALE SCARICO EXHAUST SPACER ENTRETOISE D'ÉCHAPPEMENT



### GUARNIZIONE SCARICO EXHAUST GASKET JOINT D'ÉCHAPPEMENT



### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

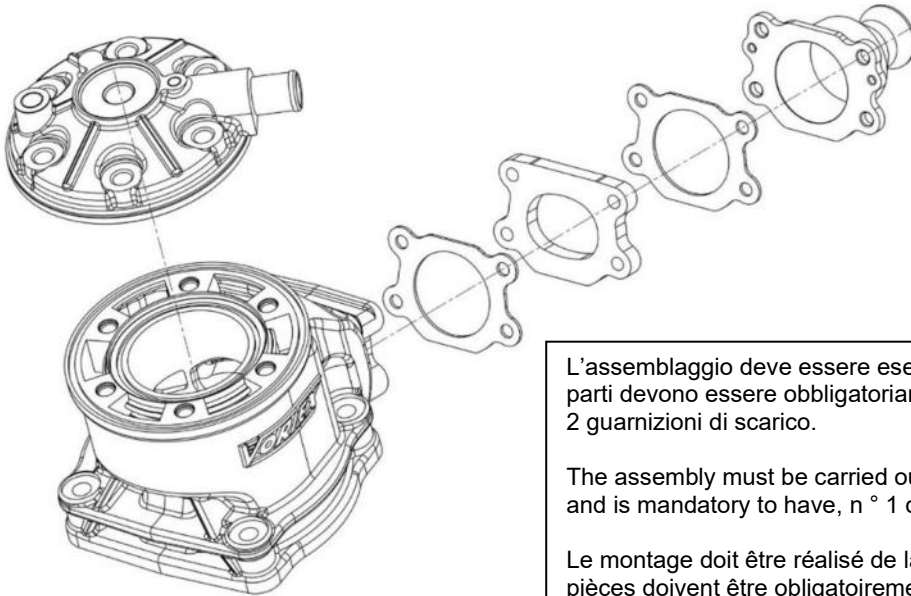
#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



# ROK GP JUNIOR 2025

## MONTAGGIO DEL DISTANZIALE E DELLE GUARNIZIONI DI SCARICO MOUNTING THE SPACER AND EXHAUST GASKETS MONTAGE DE L'ENTRETOISE ET DES JOINTS D'ÉCHAPPEMENT

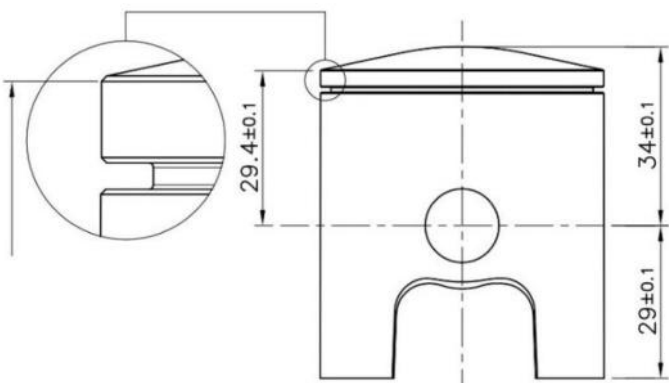


L'assemblaggio deve essere eseguito nel modo illustrato in figura e le parti devono essere obbligatoriamente, n° 1 distanziale di scarico e n° 2 guarnizioni di scarico.

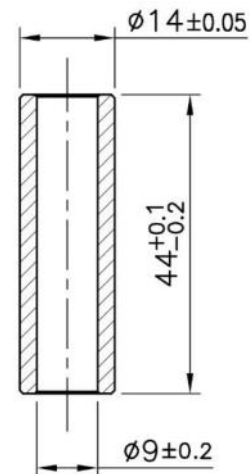
The assembly must be carried out in the manner illustrated in the figure and is mandatory to have, n° 1 drain spacer and n° 2 drain gaskets.

Le montage doit être réalisé de la manière illustrée sur la figure et les pièces doivent être obligatoirement, n° 1 entretoise d'échappement et n° 2 joints d'échappement.

## PISTONE - SPINOTTO PISTONE PISTON - PISTON PIN PISTON - AXE DE PISTON



Peso – Weight – Poids  
**128g ±5g**



Peso – Weight – Poids  
**30g Min.**

### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**FOTO E MARCHIATURA DEL PISTONE  
PICTURE AND MARKING OF THE PISTON  
PHOTO ET MARQUAGE DU PISTON**

**Obbligatorio avere il pistone marchiato VORTEX in fusione come da figura.**

**Mandatory to have the brand VORTEX cast piston as shown in the picture.**

**Obligatoire d'avoir le piston en fonte marque VORTEX comme sur la figure.**

**Obbligatorio avere il numero di CONCHIGLIA marchiato come da figura.**

**Mandatory to have the number of the mold cast as shown in the picture.**

**Il est obligatoire d'avoir le numéro de moule marqué comme indiqué sur la figure.**

**OPTION 1**



**OPTION 1**



**OPTION 2**



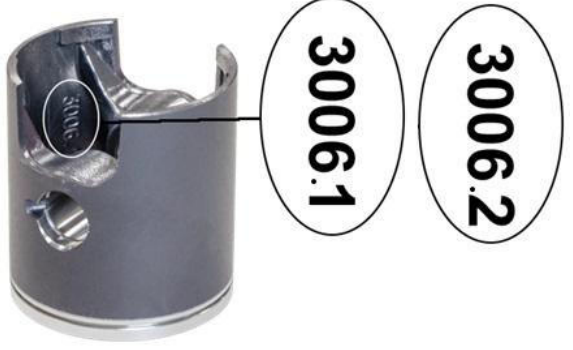
**OPTION 2**



**OPTION 3**



**OPTION 3**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

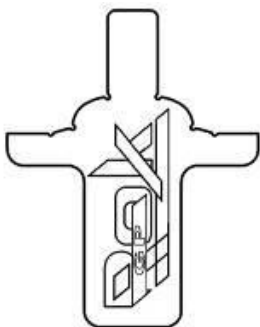
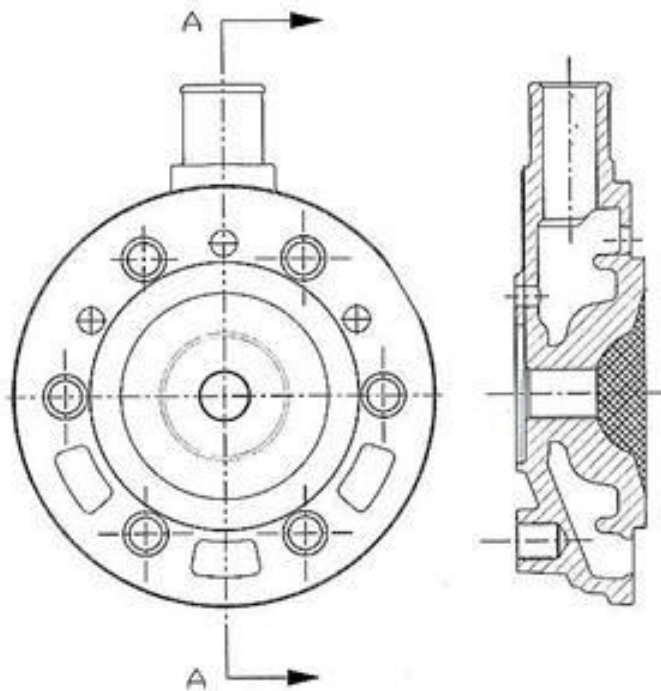
## TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER CULASSE ET CHAMBRE DE COMBUSTION

Volume della Camera di Combustione, misurato come descritto nel Reg.Tecnico ROK CUP 2025, art. 7

Combustion Chamber Volume: measured as described in the Rok Cup Technical Regulation 2025, art. 7

Volume de la Chambre de Combustion: mesurée comme décrit dans la règle technique ROK CUP 2025 art. 7

**SQUISH THICKNESS – SQUISH - EPESSEUR DE SQUISH: 1mm Min.**



**DIMA CONTROLLO PROFILO CAMERA DI COMBUSTIONE**

**TEMPLATE FOR CHECKING THE COMBUSTION CHAMBER PROFILE**

**GABARIT POUR LA VERIFICATION DU PROFIL DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION**

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

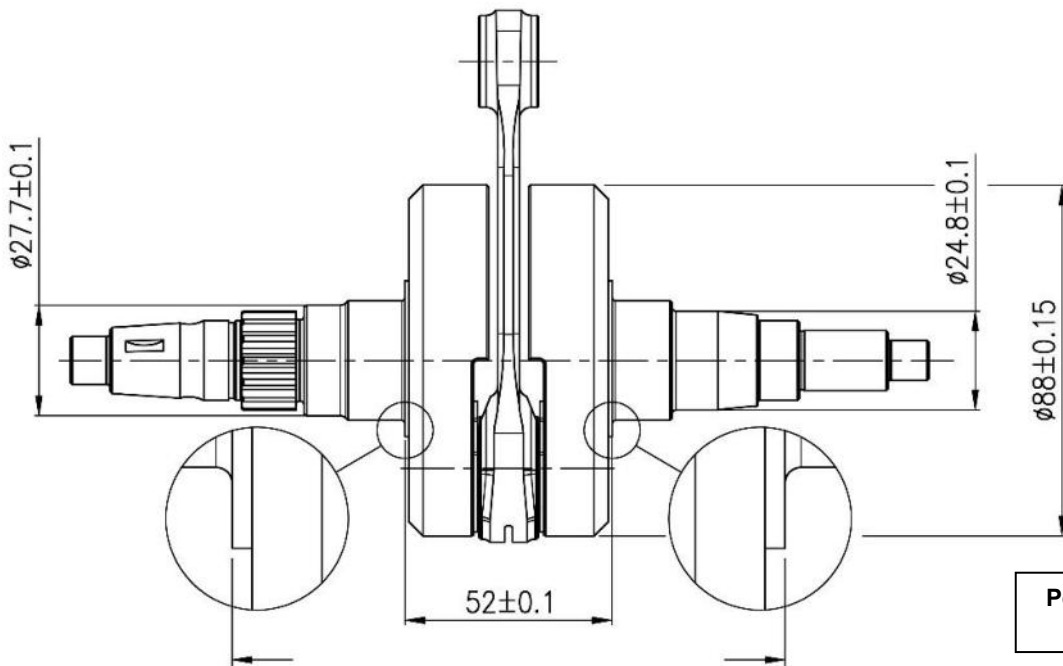
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

# ROK GP JUNIOR 2025

## ALBERO MOTORE E ASSE D'ACCOPIAMENTO CRANKSHAFT AND CRANKPIN VILEBREQUIN ET AXE DE VILLEBREQUIN



### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

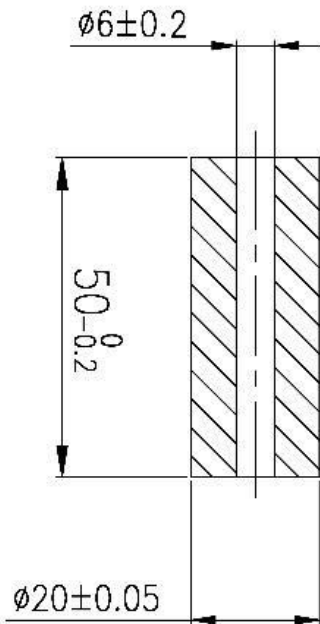
All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



## ASSE DI ACCOPPIAMENTO CRANK PIN AXE DE FIXATION



Peso – Weight – Poids  
111g ± 1g

OPTION 1



OPTION 2



OPTION 3



## FOTO E TIMBRATURA DELLA BIELLA PICTURES AND MARKING OF CONROD PHOTO ET MARQUAGE DE LA BIELLE COUVE DROITE



### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

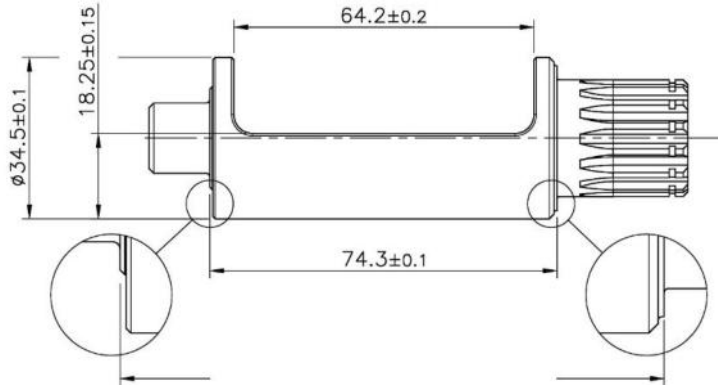
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**CONTRALBERO D'EQUILIBRATURA  
BALANCER SHAFT  
ARBRE D'EQUILIBRAGE**



**Peso – Weight – Poids  
435g ±5g**

**QUALSIASI STATO DEL MECCANISMO (ROTTURA, CONSUMO, ETC.), TALE DA DETERMINARE UN NON CORRETTO TRASCINAMENTO DEL CONTRALBERO, DEVE ESSERE CONSIDERATO NON IN REGOLA.**

**ANY OPERATING STATUS OF THE SYSTEM (FAILURE, BREAKAGE, WEAR, ETC.), SUCH AS TO DETERMINE AN INCORRECT DRIVING OF THE BALANCE SHAFT, MUST BE CONSIDERED NOT IN RULE.**

**N'IMPORTE QUEL ÉTAT DU MÉCANISME (RUPTURE, CONSOMMATION, ETC.), DETERMINE UNE CONDUITE INCORRECTE DE LA CONTRE-ARBRE, DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ NON RÉGULIER.**

**FOTO DEL DETTAGLIO DELLA POSIZIONE PARAOLIO ALBERO MOTORE  
DETAIL PHOTO OF THE CRANKSHAFT OIL SEAL POSITION  
PHOTO DE DÉTAIL DE LA POSITION DU JOINT D'HUILE DU VILEBREQUIN**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

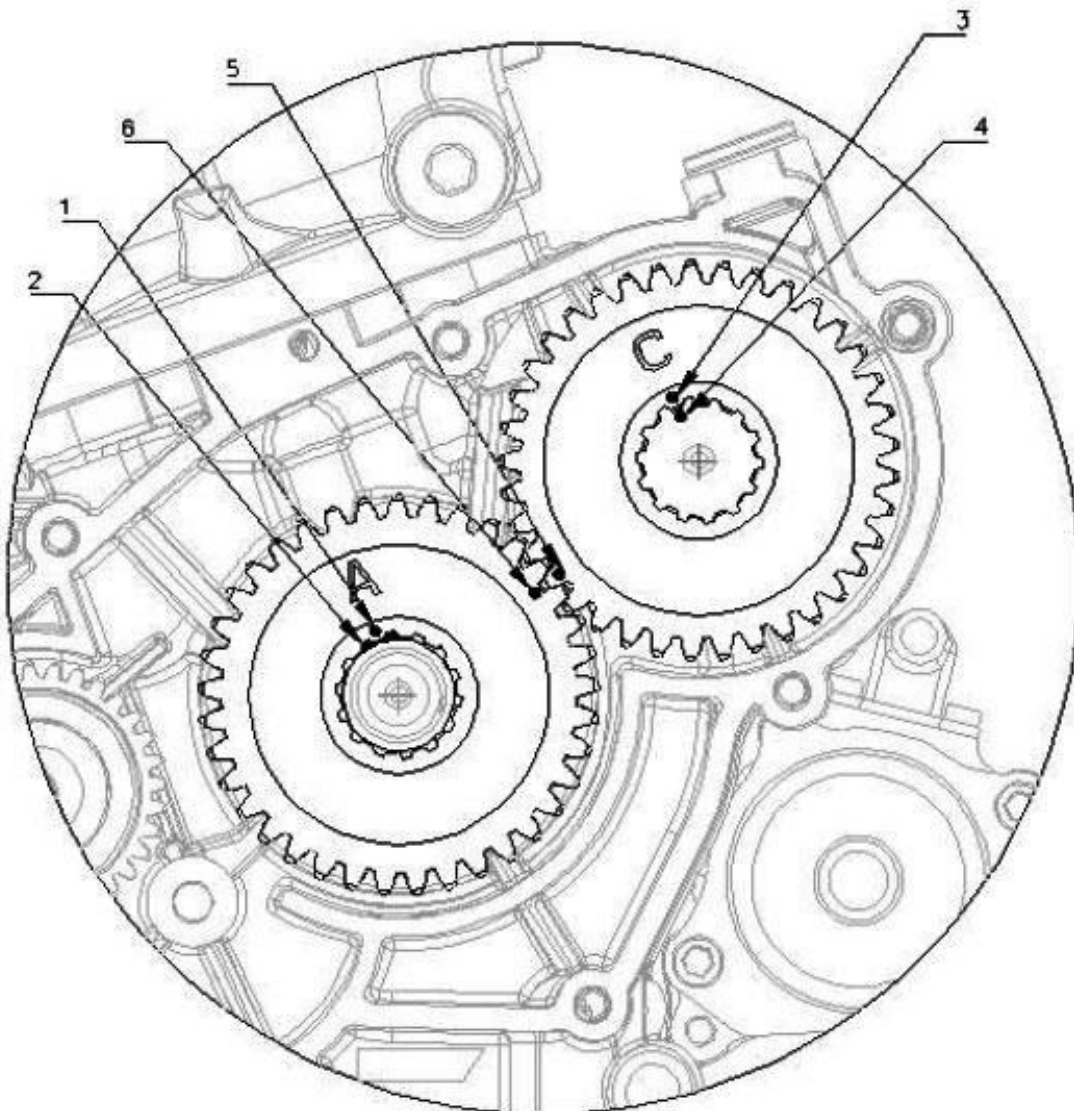
## FASATURA DELL'ALBERO DI BILANCIAMENTO

NEL DISEGNO RIPORTATO SOTTO, VI MOSTRIAMO IN DETTAGLIO LA POSIZIONE ORIGINALE (CHE DEVE ESSERE RISPETTATA) DELLA FASATURA DELL'ALBERO DI BILANCIAMENTO DEL MOTORE ROK.  
AFFINCHÉ LA FASATURA SIA REGOLARE LE TACCHE DEGLI INGRANAGGI E DEL CONTRALBERO DEVONO CORRISPONDERE QUANDO IL PISTONE SI TROVA AL PUNTO MORTO SUPERIORE, COME INDICATO NEL DISEGNO.

## BALANCER SHAFT PHASING

IN THE DRAWING BELOW, WE SHOW YOU IN DETAILS THE ORIGINAL POSITION (TO BE RESPECTED) OF THE BALANCER SHAFT PHASING IN THE ROK ENGINE.

AS THE TIMING SHOULD BE REGULAR THE NOTCHS OF THE GEARS AND THE BALANCER SHAFT SHOULD CORRESPOND WHEN THE PISTON IS AT THE DEAD UPPER POINT. AS SHOWED ON THE DRAWING.



**ATTENTION**

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



# ROK GP JUNIOR 2025

## DETTAGLIO DISTANZIALE INGRANAGGIO CONTRALBERO DETAIL OF COUNTERSHAFT GEAR SPACER DETAIL D'ESPACEMENT DE L'ENGRENAGE DE L'ARBRE DE TRANSMISSION

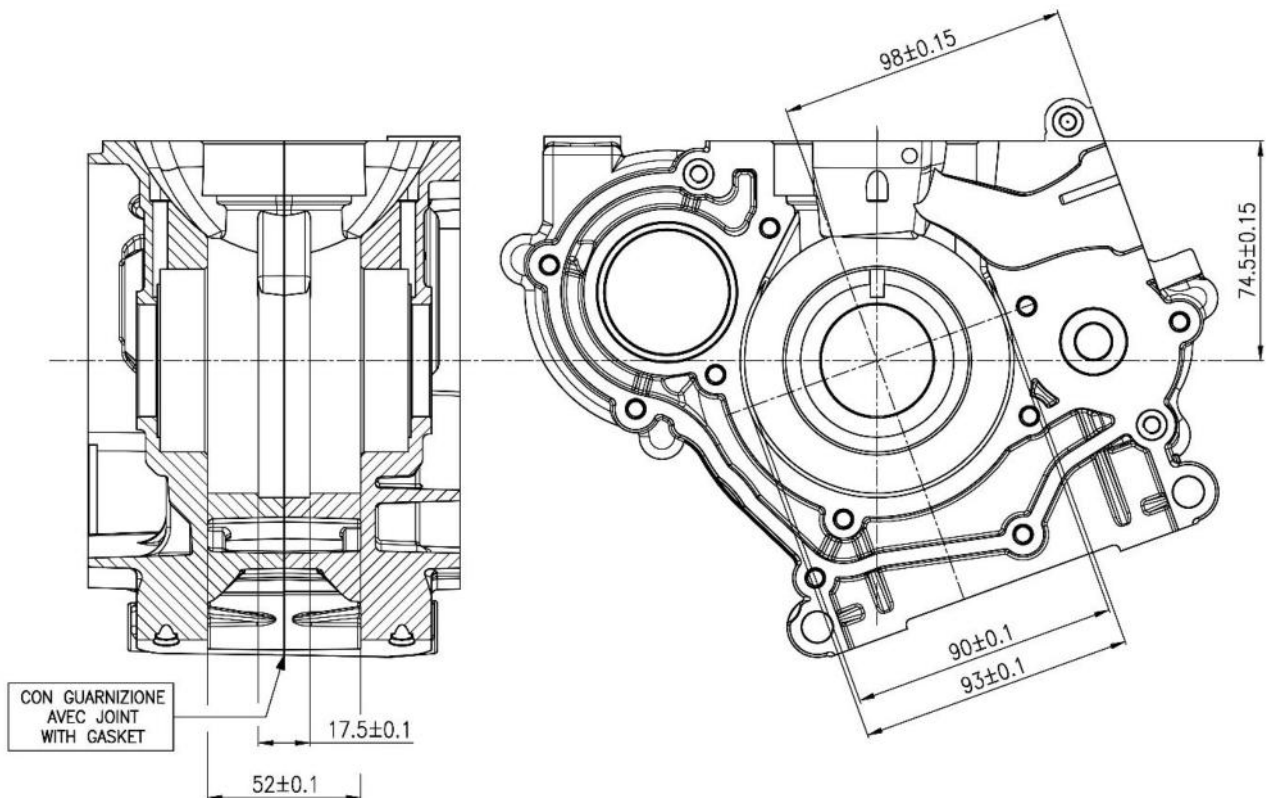
OPTION 1



OPTION 2



## VISTA INTERNA DEL CARTER INTERIOR VIEW OF THE CRANKCASE VUE DE LA PARTIE INTERIEURE DU CARTER



### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

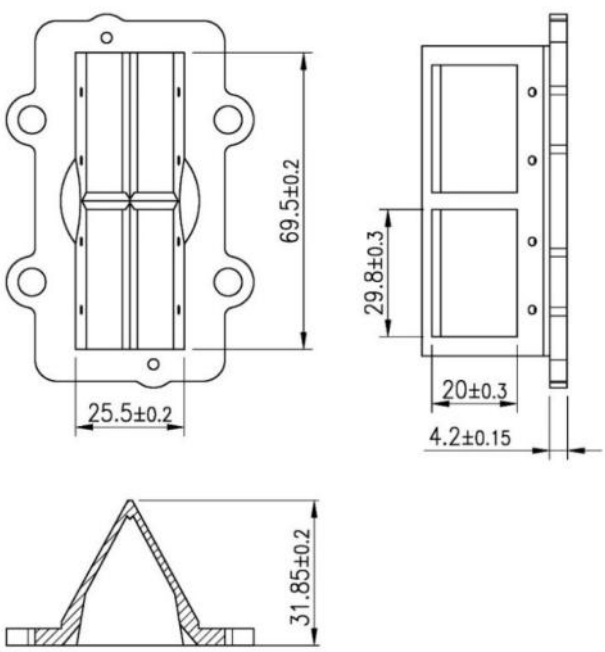
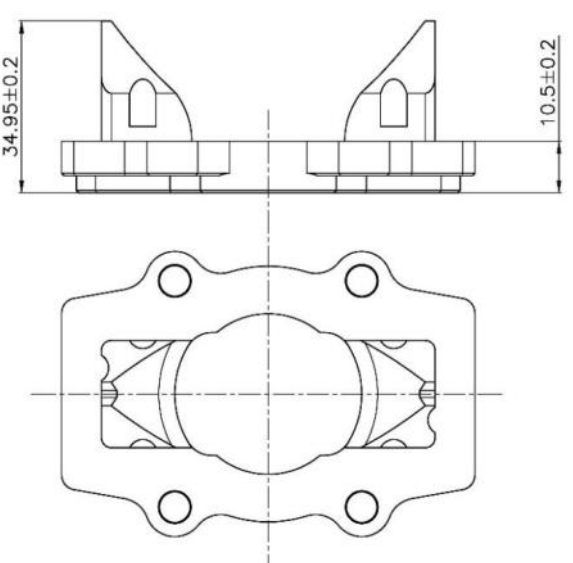
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



CUSCINETTI ALBERO MOTORE CRANKSHAFT BEARINGS PALIERS DE VILEBREQUIN		
TIPO TYPE TYPE	DIMENSIONI DIMENSION DIMENSIONS	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES
Marca libera / Free brand / Marque libre <b>6206.C4</b>	30 x 16 x 62 mm	Sfere in acciaio / Steel balls / Billes d'acier <b>9</b>
CUSCINETTI CONTRALBERO D'EQUILIBRATURA BALANCER SHAFT BEARINGS PALIERS DE ARBRE D'EQUILIBRAGE		
TIPO TYPE TYPE	DIMENSIONI DIMENSION DIMENSIONS	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES
Marca libera / Free brand / Marque libre <b>6005.C4</b>	25 x 12 x 47 mm	Sfere in acciaio / Steel balls / Billes d'acier <b>10</b>
Marca libera / Free brand / Marque libre <b>6302.C4</b>	15 x 13 x 42 mm	Sfere in acciaio / Steel balls / Billes d'acier <b>7</b>
DISEGNO DEL PACCO LAMELLARE DRAWING OF REED BLOCK DESSIN DU PYRAMIDE CLAPETS		DISEGNO DEL CONVOGLIATORE DRAWING OF REED VALVE COVER DESSIN DU COUVERCLE DE LA BOÎTE À CLAPETS
		

## ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

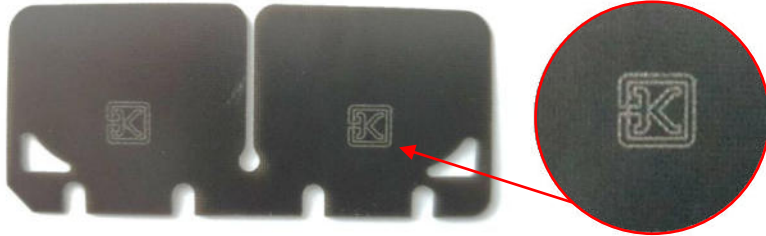
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**FOTO E TIMBRATURA DELLE LAMELLE  
PICTURES AND MARKING OF THE REEDS  
PHOTO ET MARQUAGE DU CLAPETTES**



**SPESSORE MINIMO DELLE LAMELLE  
REED PETALS MINIMUM THICKNESS  
EPAISSEUR MINIMALE DE CLAPETTES**

0.29MM

- LE LAMELLE IN FIBRA DI VETRO DEVONO ESSERE ENTRAMBE, OBBLIGATORIAMENTE, ORIGINALI E MARCHIATE OTK COME INDICATO IN FOTO.

FIBER GLASS REED PETALS MUST BE BOTH, MANDATORY, ORIGINAL AND BRANDED OTK AS SHOWN IN THE PICTURE.

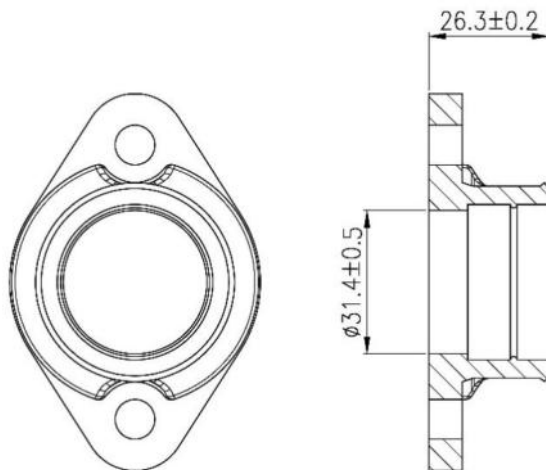
LES CLAPETTES DE FIBRE DE VERRE DOIVENT ÊTRE LES DEUX, ORIGINALEMENT ET MARQUES OTK COMME INDIQUÉ SUR LA FIGURE.

- NON E' POSSIBILE AGGIUNGERE NESSUNO RINFORZO (BALESTRINO) SULLE LAMELLE

IT'S NOT ALLOWED TO ADD ANY REINFORCEMENT (STOPPER ) ON THE PETALS

N'EST PAS POSSIBLE AJOUTER AUCUN RENFORT (RESSORT A LAMES) SUR LES CLAPETS

**COLLETTORE DI ASPIRAZIONE  
INTAKE MANIFOLD  
COLLETEUR D'ASPIRATION**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

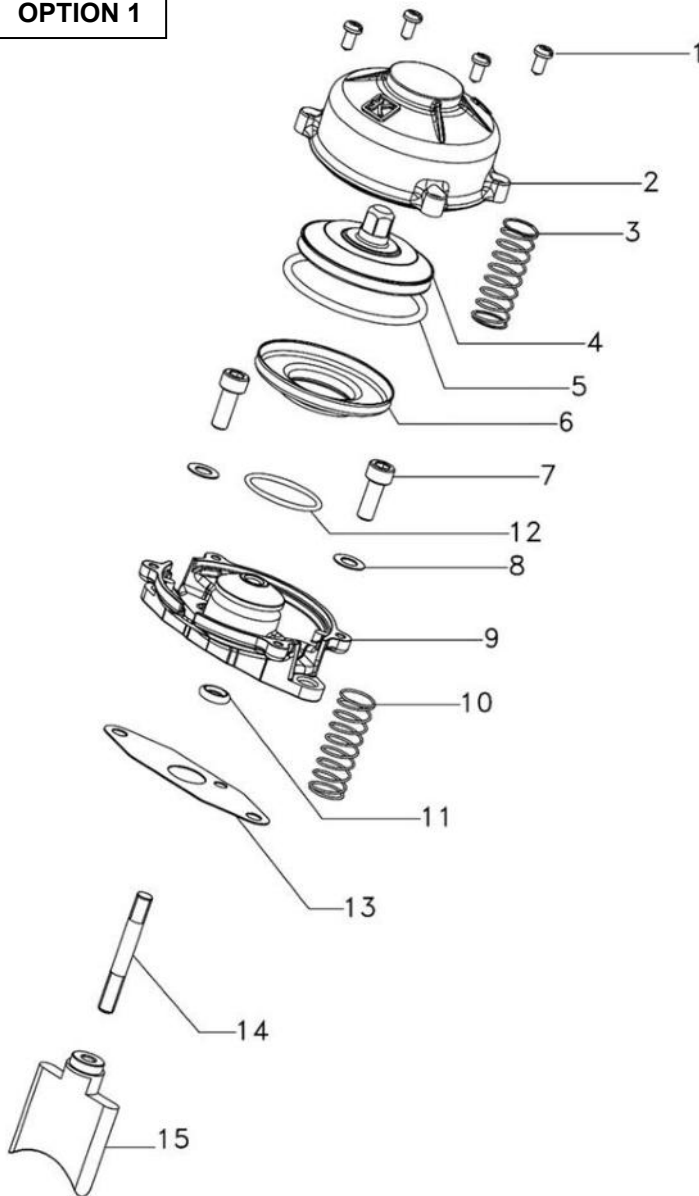
**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

# ROK GP JUNIOR 2025

## VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE PNEUMATIC POWER VALVE WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION

### OPTION 1



- 1- VITI DI FISSAGGIO  
FIXING SCREWS  
VIS DE FIXATION
- 2- COPERCHIO VALVOLA  
VALVE COVER  
CHAP  
E VALVE
- 3- MOLLA COMPRESSIONE CODICE W10171/KF  
COMPRESSION SPRING PART NO. W10171/KF  
RESSORT COMPRESSION CODE W10171/KF
- 4- PISTONCINO VALVOLA SCARICO  
EXHAUST VALVE PISTON  
PISTON VALVE ECHAP.
- 5- MOLLA TENUTA  
HOSE SPRING  
RESSORT TENUE
- 6- POLMONE  
BELLOWS  
POUMON
- 7- VITE M6x20  
SCREW M6x20  
VIS M6x20
- 8- RONDELLA  
WASHER  
RONDELLE
- 9- ALLOGGIO VALVOLA  
VALVE HOUSING  
SIEGE VALVE
- 10- MOLLA COMPRESSIONE CODICE W10171/KF  
COMPRESSION SPRING PART NO. W10171/KF  
RESSORT COMPRESSION CODE W10171/KF
- 11- O-RING GOMMA  
O-RING RUBBER  
O-RING CAOUTCHOUC
- 12- MOLLA TENUTA  
HOSE SPRING  
RESSORT TENUE
- 13- GUARNIZIONE  
GASKET  
JOINT
- 14- PRIGIONIERO  
STUD  
GOUJON
- 15- VALVOLA SCARICO  
EXHAUST VALVE  
VALVE DE PUISSANCE

NUMERO DI PARTI: 20  
PARTS QUANTITY: 20  
NOMBRE DE PIÈCES COMPOSANTES: 20

E' CONSENTITO IL SOLO UTILIZZO DELLA DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE CODICE W10171/KF  
IT IS ALLOWED TO USE ONLY THE DOUBLE COMPRESSION SPRINGS WHOSE PART NO. W10171/KF  
IL N'EST POSSIBLE Q'UTILISER LE DOUBLE RESSORT DE COMPRESSION AVEC LE CODE W10171/KF

### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

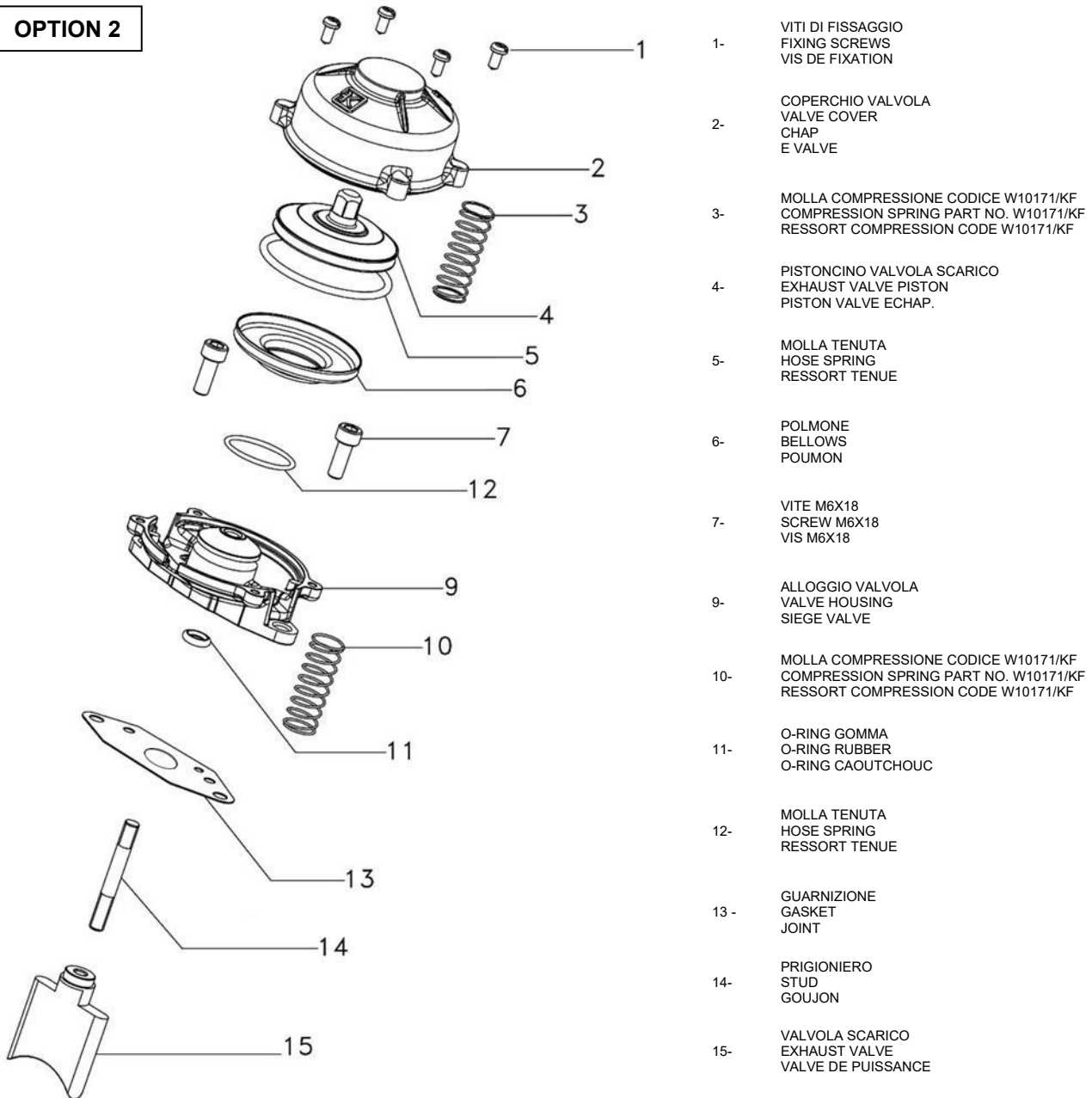
All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

## VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE PNEUMATIC POWER VALVE WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION

### OPTION 2



NUMERO DI PARTI: 18  
PARTS QUANTITY:  
18

E' CONSENTITO IL SOLO UTILIZZO DELLA DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE CODICE W10171/KF  
IT IS ALLOWED TO USE ONLY THE DOUBLE COMPRESSION SPRINGS WHOSE PART NO. W10171/KF  
IL N'EST POSSIBLE Q'UTILISER LE DOUBLE RESSORT DE COMPRESSION AVEC LE CODE W10171/KF

### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

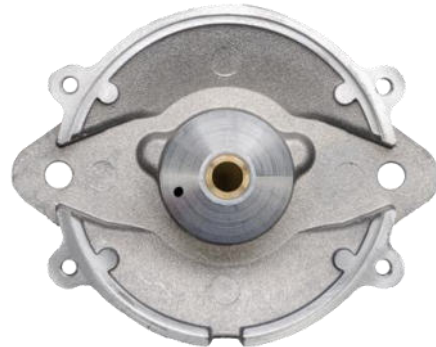
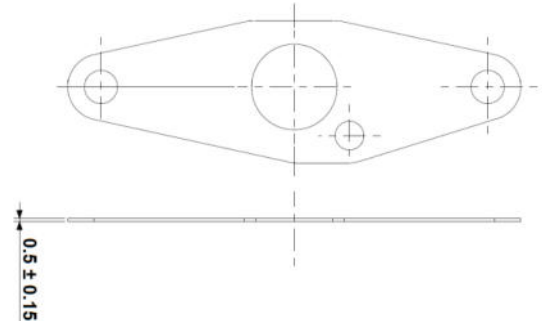
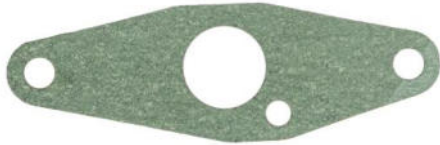
#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

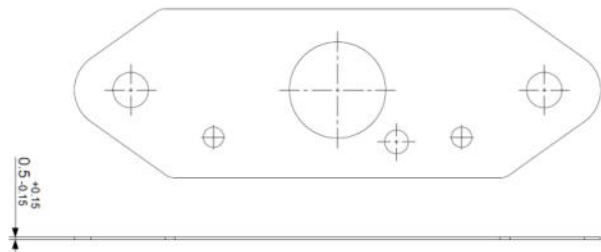


## ALLOGGIO VALVOLA E GUARNIZIONE VALVOLA DI SCARICO EXHAUST VALVE GASKET JOINT SOUPAPE DE DECHARGE

### OPTION 1



### OPTION 2



### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

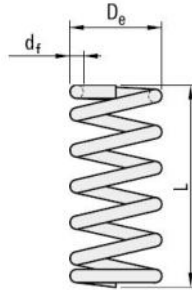
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

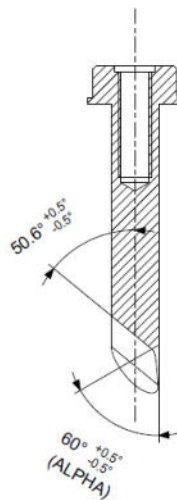
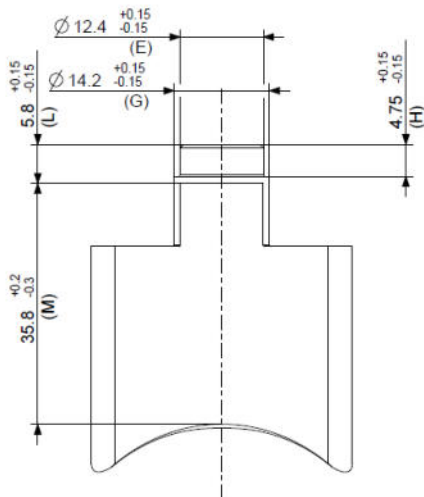
Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**MOLLA DI COMPRESSIONE VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA**  
**COMPRESSION SPRING PNEUMATIC POWER VALVE**  
**RESSORT COMPRESSION VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE**

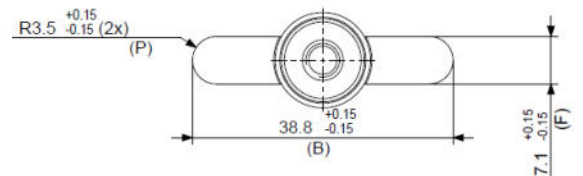
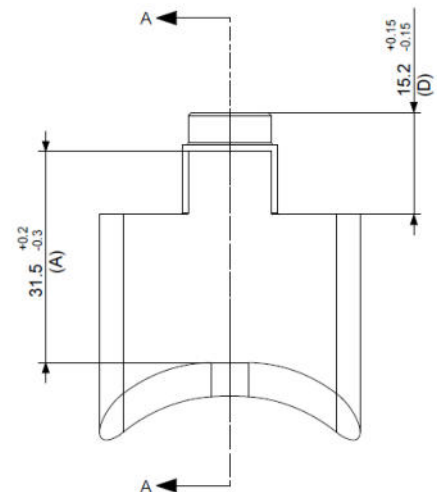


<b>d<sub>f</sub></b>	<b>0.8 mm</b>	<b>± 0.03</b>
<b>D<sub>e</sub></b>	<b>14 mm</b>	<b>± 0.1</b>
<b>L</b>	<b>40 mm</b>	<b>± 1.5</b>
<b>N</b>	<b>5</b>	
<b>N= numero spire</b>		

**GHIGLIOTTINA VALVOLA DI SCARICO**  
**EXHAUST SLIDE VALVE**  
**VALVE D'ÉCHAPPEMENT**



SEZ. A-A



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

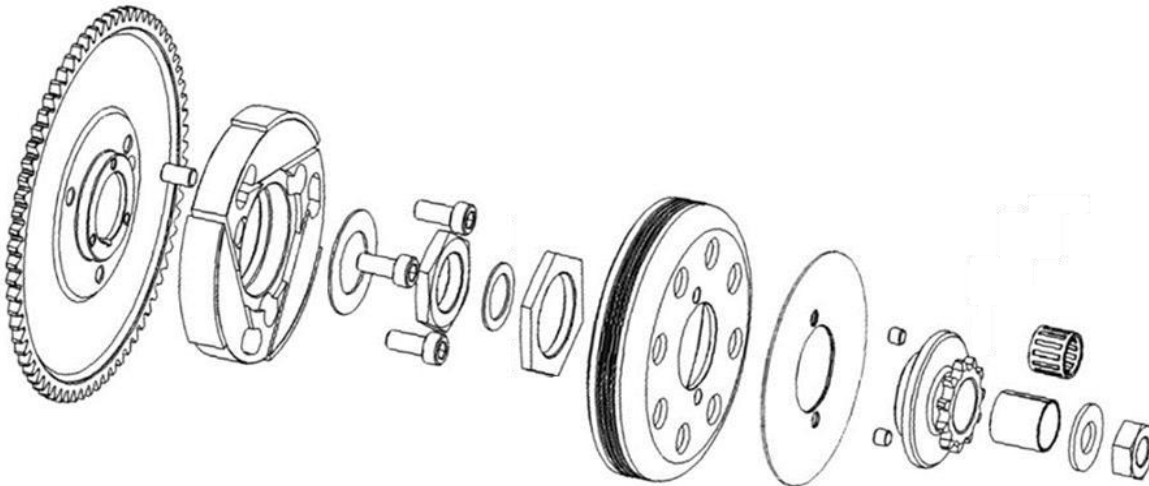
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**DESCRIZIONE DELLA FRIZIONE E RAPPRESENTAZIONE DELLE PARTI**  
**CLUTCH DESCRIPTION AND PARTS SKETCH**  
**DESCRIPTION DE L'EMBRAYAGE ET ESQUISSE DES PIÈCES**

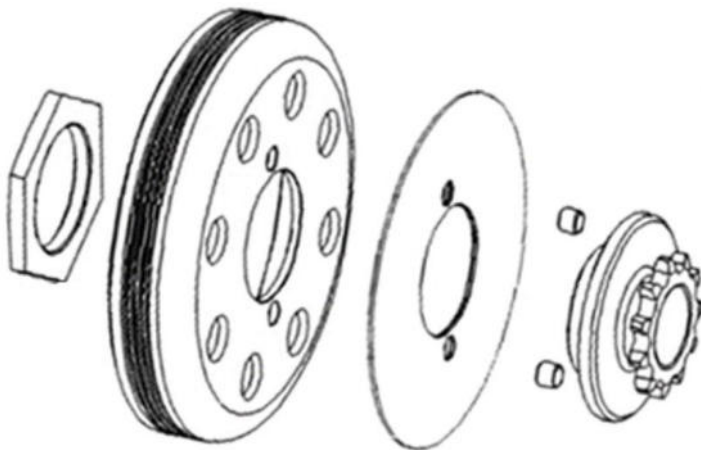
Z11-Z12-Z13 – CATENA PASSO 219  
 Z11-Z12-Z13 – CHAIN TYPE 219  
 Z11-Z12-Z13 – CHAÎNE TYPE 219



NUMERO DI PARTI: **19**  
 PARTS QUANTITY: **19**  
 NOMBRE DE PIÈCES COMPOSANTES: **19**

PESO DELLA FRIZIONE COMPLETA DI INGRANAGGIO AVVIAMENTO E PROTEZIONE: **913g Min.**  
 WEIGHT OF THE COMPLETE CLUTCH WITH STARTING GEAR AND PROTECTION: **913g Min.**  
 POIDS DE L'EMBRAYAGE COMPLETE AVEC ENGRENAGE DEMARRAGE ET PROTECTION: **913g Min.**

REGIME DI ATTACCO (MASSIMO) VERIFICABILE IN OGNI MOMENTO DELLA MANIFESTAZIONE: **4000RPM**  
 ENGAGEMENT SPEED (MAXIMUM) CAN BE VERIFIED IN EVERY MOMENT OF THE EVENT: **4000RPM**  
 VITESSE DE ENTRAÎNEMENT (MAXIMUM) VERIFIABLE DANS TOUS LES MOMENTS DE LA MANIFESTATION: **4000RPM**



NUMERO DI PARTI: **6**  
 PARTS QUANTITY: **6**  
 NOMBRE DE PIÈCES COMPOSANTES: **6**

PESO DELLA CAMPANA COMPLETA DI PIGNONE: **280g Min.**  
 WEIGHT OF THE CLUTCH HOUSING WITH SPROCKET: **280g Min.**  
 POIDS DE LA CLOCHE D'EMBRAYAGE AVEC PIGNON: **280g Min.**

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

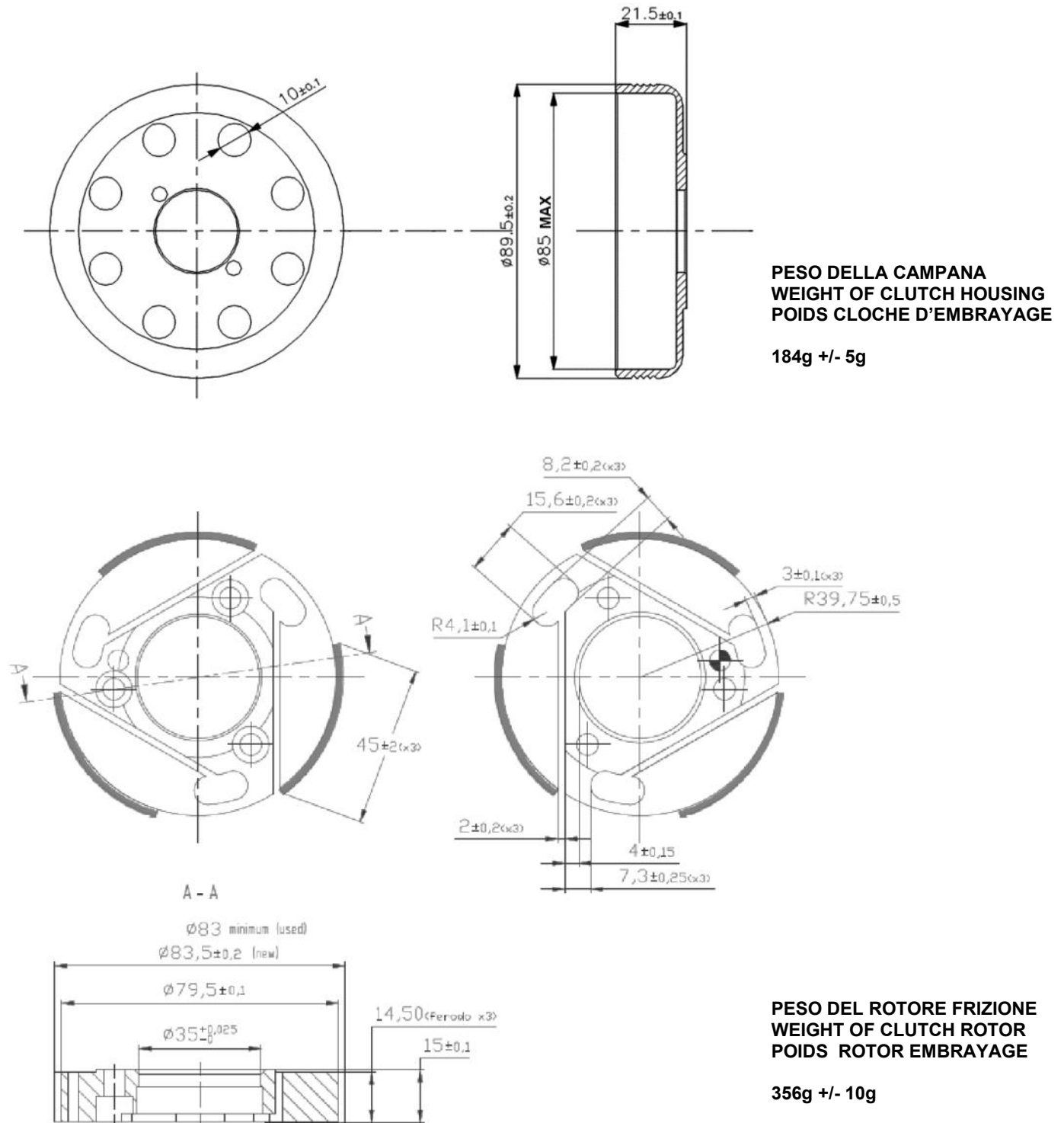
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

# ROK GP JUNIOR 2025

## CAMPANA FRIZIONE / ROTORE FRIZIONE CLUTCH HOUSING / CLUTCH ROTOR CLOCHE D'EMBRAYAGE / ROTOR EMBRAYAGE



### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

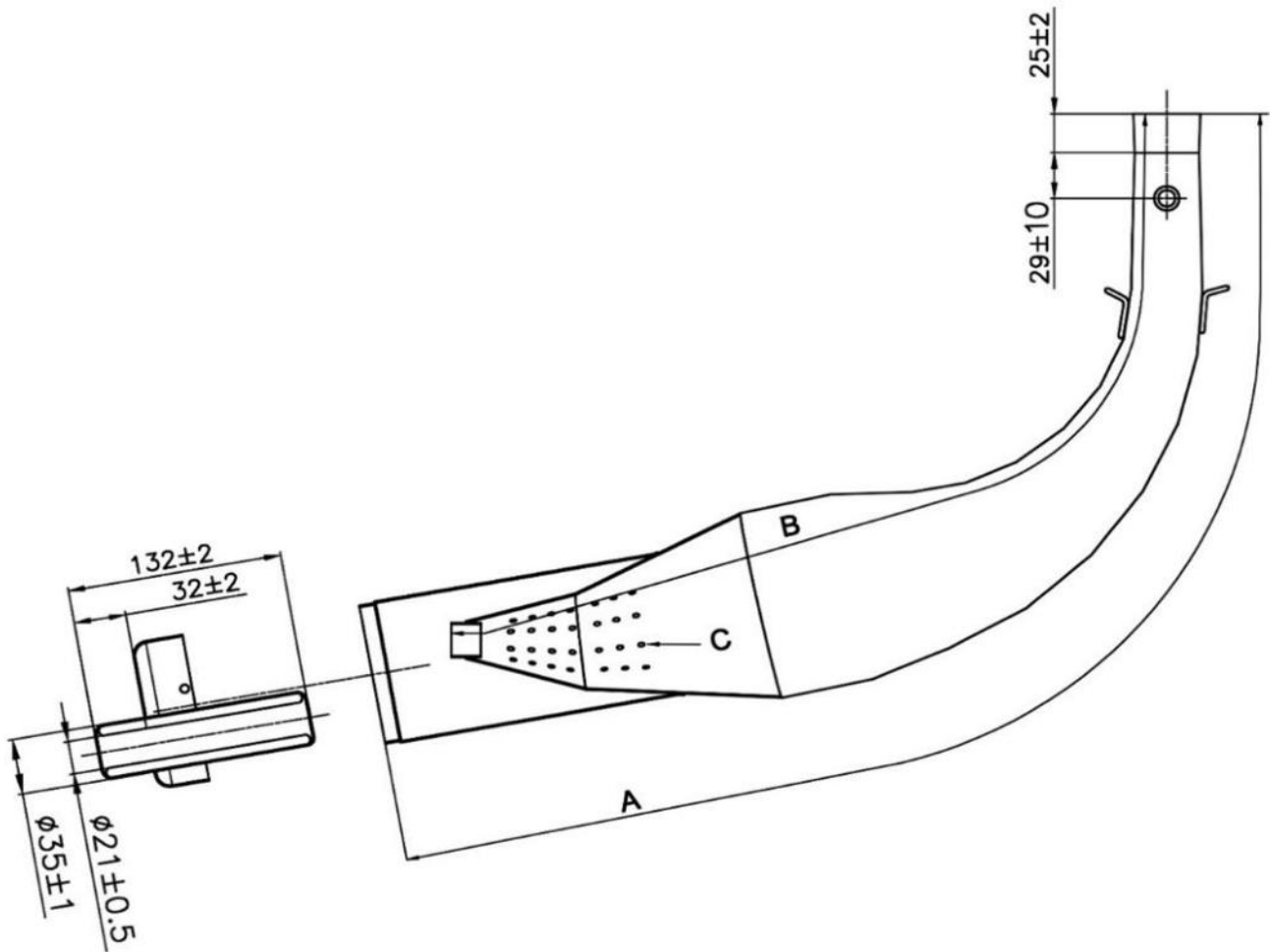
#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



# ROK GP JUNIOR 2025

**MARMITTA  
EXHAUST MUFFLER  
POT D'ECHAPEMENT**



**MISURA CORDALE ESTERNA**  
**EXTERNAL CHORD READING**  
**LECTURE CORDALE ESTERIORE**

**A=850 mm +/- 7mm**

**MISURA CORDALE INTERNA**  
**INTERNAL CHORD READING**  
**LECTURE CORDALE INTERIORE**

**B=680 mm +/- 7mm**

NUMERO FORI E DIAMETRO  
NUMBER OF HOLES AND DIAMETER  
NOMBRE DES TROUS ET DIAMETRE

**C = 56     $\emptyset 4 \pm 0.5$**

**PESO  
WEIGHT  
POIDS**

**2.158g ± 5%**

## ATTENTION

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

## ROK GP JUNIOR 2025

FOTO E MARCHIATURA DELLA MARMITTA  
PHOTO AND MARKING OF THE EXHAUST  
PHOTO ET MARQUAGE DE L'ÉCHAPPEMENT



SULLA MARMITTA DEVE ESSERE PRESENTE IN SEDE DI VERIFICA IL LOGO DI RICONOSCIMENTO ROK GP.

DURING EXAMINATION, ON THE EXHAUST IT MUST BE INDICATED THE IDENTIFICATION LOGO ROK GP.

PENDANT LA VERIFICATION, SUR LE POT D'ÉCHAPPEMENT, IL DOIT ÊTRE PRÉSENT LE LOGO DE RECONNAISSANCE ROK GP.

### ATTENTION

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

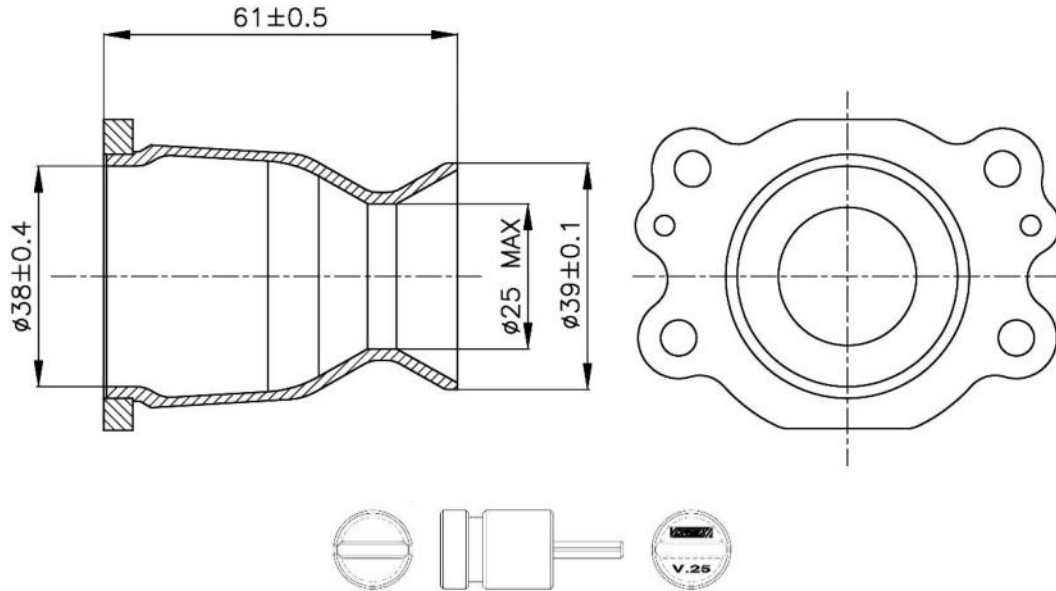
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

COLLETTORE DI SCARICO  
EXHAUST MANIFOLD  
COLLECTEUR ECHAPPEMENT



Verifica con dima VORTEX n° V.25  
Checked with Vortex template n° V.25

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

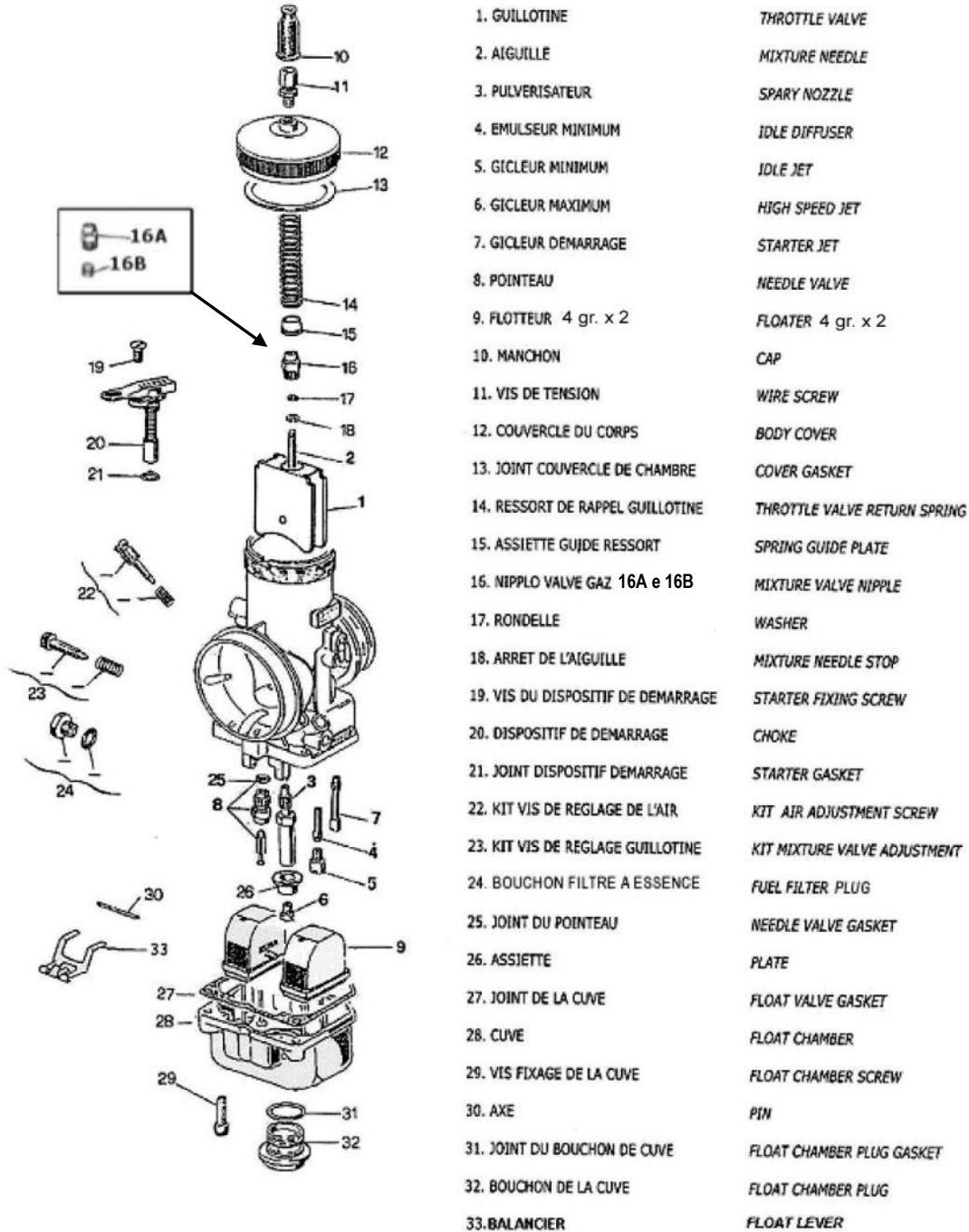
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

## CARBURATORE E COMPONENTI CARBURETTOR AND COMPONENTS CARBURATEUR ET SES ELEMENTS

### DELL'ORTO VHSH 30



## ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.


Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



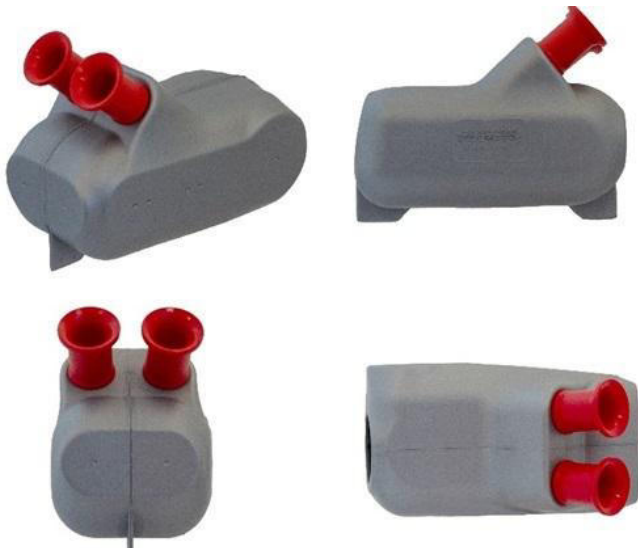
TARATURA CONSENTITA ALLOWED SETTING CONFIGURATION PERMIS		
	COD. VORTEX	COD. DELLORTO
Valvola gas 40 - Gas valve - Valve gaz	W947540-764	1656540-64
Spillo conico K33 - Mixture needle - Aiguille	W853033	0853033 08
Polverizzatore DP268 - Spary nozzle - Pulverisateur	W12539268	12539268 28
Ugello sede polverizzatore 7 mm - Spray seat nozzle - Buse de pulvérisation	W1254100-28	1254100 28
Getto max - High speed jet - Gicleur max - <b>LIBERO - FREE</b>	W6413160	06413160 02
Getto minimo 60 - Idle jet 60 - Gicleur minimum 60	W1299560	1299560 02
Getto emulsionatore CD1 - Idle jet CD1- Emulser minimum CD1	W1053201	1053201 28
<b>OPZIONE 1 - OPTION 1 - OPTION 1</b>		
Valvola a spillo 250 - needle valve 250 - poiteau 250	W8649250	08649250 33
<b>OPZIONE 2 - OPTION 2 - OPTION 2</b>		
Valvola a spillo 270 - needle valve 270 - poiteau 270	W8649270	08649270 33
<b>POMPA BENZINA DELL'ORTO DELL'ORTO FUEL PUMP POMPE D'ESSENCE DELL'ORTO</b>		
		
		<b>COD : 11023</b>
<p><b>E' CONSENTITO IL SOLO UTILIZZO DEL TUBO BENZINA IN MANDATA. E' FATTO DIVIETO DELL'UTILIZZO DEL RITORNO TUBO BENZINA AL SERBATOIO CARBURANTE. È CONSENTITO MONTARE SOLTANTO (N°1) UN FILTRO CARBURANTE TRA SERBATOIO E POMPA CARBURANTE.</b></p> <p><b>IT IS ALLOWED ONLY THE USE OF THE OUTLET FUEL PIPE. IT IS FORBIDDEN THE USE OF THE RETURN FUEL PIPE TO THE FUEL TANK. IT IS ALLOWED TO MOUNT ONLY N° 1 (ONE) FUEL FILTER BETWEEN TANK AND FUEL PUMP.</b></p> <p><b>IL N'EST AUTORISÉE QUE L'EMPLOI DU TUYAU D'ESSENCE DE L'ALIMENTATION. IL EST INTERDIT L'EMPLOI DU TUYAU D'ESSENCE DE RETOUR VERS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT. IL EST AUTORISÉ À INSTALLER UNIQUEMENT (N° 1) UN FILTRE À CARBURANT ENTRE RÉSERVOIR ET POMPE À CARBURANT.</b></p>		

<b>ATTENTION</b>	<b><u>TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.</u></b> Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.
	<b><u>ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.</u></b> Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.
	<b><u>TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.</u></b> Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

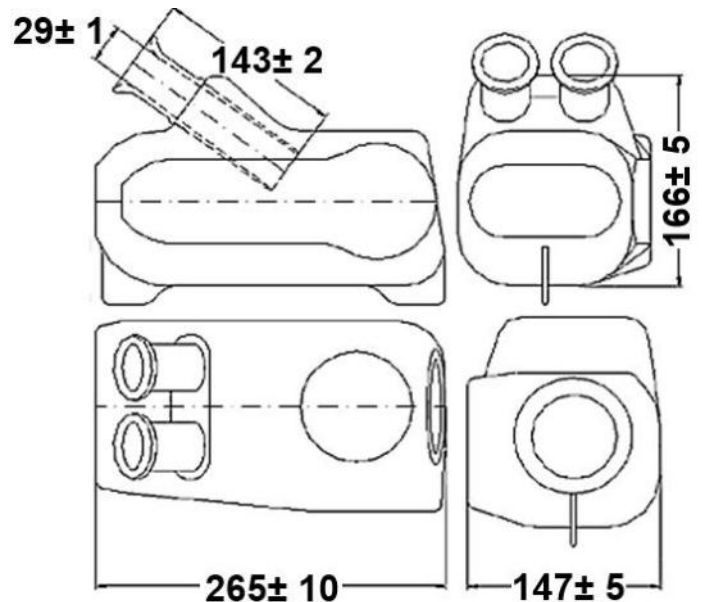
## FILTRO D'ASPIRAZIONE INLET SILENCER SILENCIEUX D'ASPIRATION

MODELLO, TIPO  
MODEL, TYPE  
MODELE, TYPE

ARROW



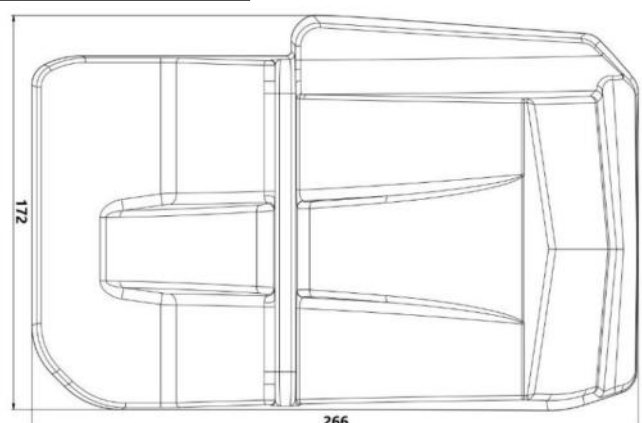
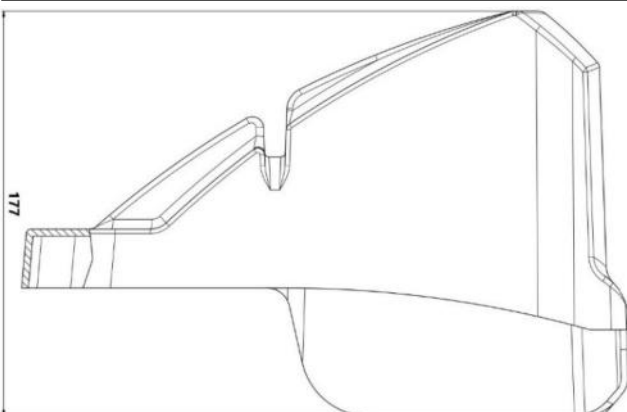
RETINA OPZIONALE  
AIR FILTER MESH AS OPTIONAL  
FILTRE FILET EN OPTION



IL MANICOTTO IN GOMMA PUO' ESSERE TAGLIATO DA UN SOLO LATO.  
RUBBER BUSH CAN BE CUT ON ONE SIDE.  
LA MANCHON EN CAOUTCHOUC PEUT ÊTRE COUPÉE D'UN CÔTÉ.

## PROTEZIONE PIOGGIA FILTRO D'ASPIRAZIONE RAIN PROTECTION INLET SILENCER PROTECTION PLUIE SILENCIEUX D'ASPIRATION

UNICA PROTEZIONE PIOGGIA CONSENTITA A PARTIRE DAL 01/04/25  
SEULE PROTECTION ANTI-PLUIE AUTORISÉE À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2025  
UNIQUE RAIN PROTECTION ALLOWED FROM 1<sup>ST</sup> APRIL 2025



ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

UNICA PROTEZIONE PIOGGIA CONSENTITA A PARTIRE DAL 01/04/25  
SEULE PROTECTION ANTI-PLUIE AUTORISÉE À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2025  
UNIQUE RAIN PROTECTION ALLOWED FROM 1<sup>ST</sup> APRIL 2025



## ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

# ROK GP JUNIOR 2025

## ACCENSIONE SELETTA SELETTA IGNITION ALLUMAGE SELETTA



E' CONSENTITO SOLO L'UTILIZZO DI BOBINE, STATORI E ROTORI MARCHIATI COME VISIBILE NELLE FIGURE SOPRA RIPORTATE.  
USE OF SOLELY OEM MARKED COIL, STATOR AND ROTOR WILL BE ALLOWED, AS MENTIONED IN THE ABOVE PICTURES.  
IL SERA PERMIS L'UTILISATION DES MODULE CDI, STATOR ET ROTOR COMME VISIBILE DANS LES ILLUSTRATION CI-DESSUS REPORTEES.

## CANDELA SPARK PLUG BOUGIE D'ALLUMAGE



**UNICA CANDELA AUTORIZZATA  
ONLY AUTHORIZED SPARK PLUG  
LE SEUL BOUGIE AUTORISÉE  
NGK B10 EG**

## ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



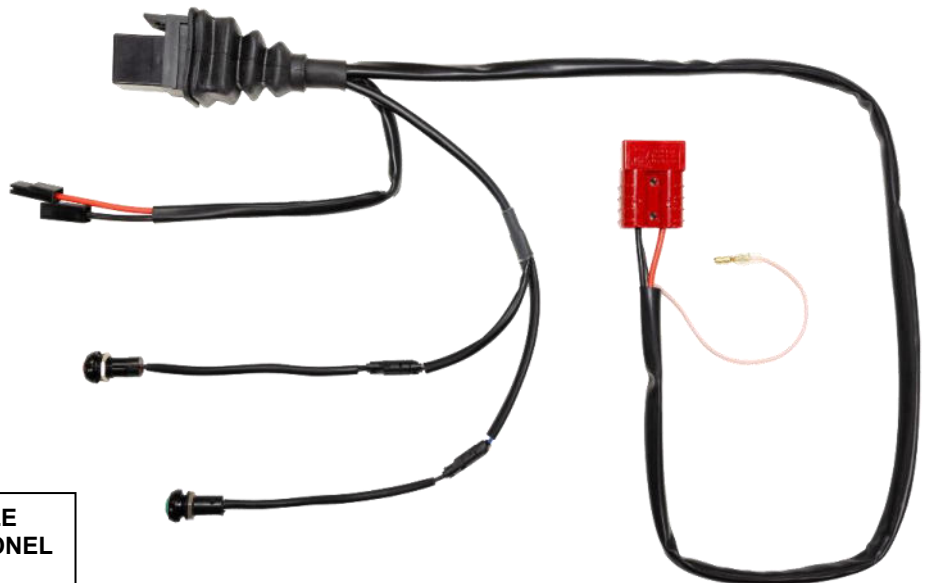
## CABLAGGIO AVVIAMENTO STARTER WIRING CABLE D'ALLUMAGE

### OPTION 1



CAPPUCCIO BOTTONE OPZIONALE  
CAPUCHON DES BOUTONS OPTIONEL  
OPTIONAL BUTTON COVER

### OPTION 2



CAPPUCCIO BOTTONE OPZIONALE  
CAPUCHON DES BOUTONS OPTIONEL  
OPTIONAL BUTTON COVER

E' obbligatorio che il motore si accenda e si spenga con il sistema di avviamento on board.  
I commissari tecnici potranno verificare il sistema di accensione e spegnimento in qualsiasi momento.

Engines shall be mandatory swiched on and off by means of onboard starting system.  
Technical stewart members shall check the on-off onboard system anytime.

Il est obligatorie que le moteur soit allumé et éteint au moyen du système de démarrage sur le chassis.  
Les commissaires pourront effectuer des controles au système de démarrage et d'arret à tout moment.

## ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

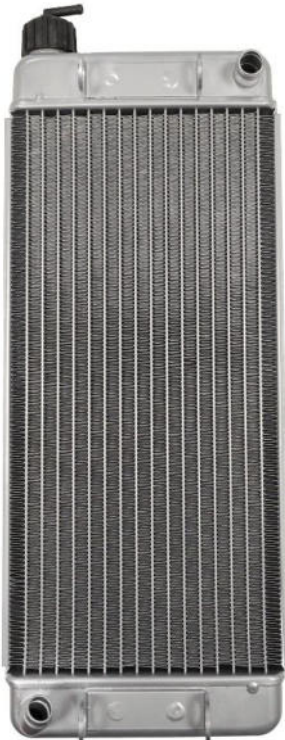
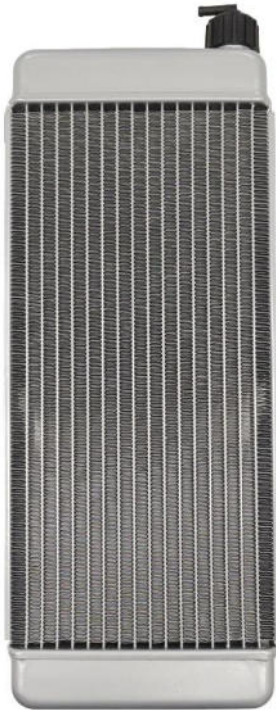
All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**RADIATORE ORIGINALE OTK  
OTK ORIGINAL RADIATOR  
RADIATEUR ORIGINAL OTK**

**OPTION 1**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

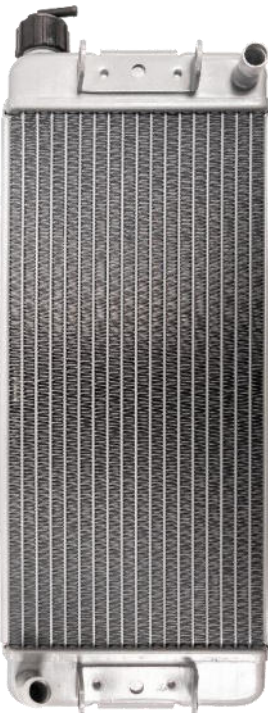
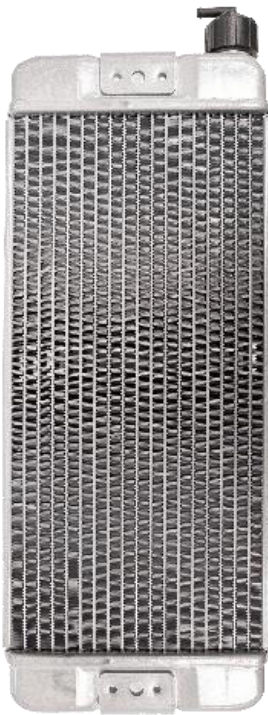
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**RADIATORE ORIGINALE OTK  
OTK ORIGINAL RADIATOR  
RADIATEUR ORIGINAL OTK**

**OPTION 2**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

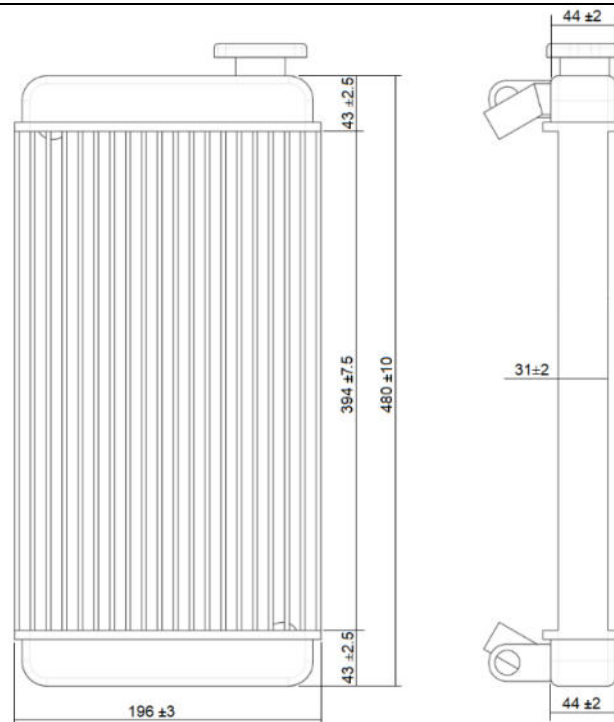
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**RADIATORE ORIGINALE OTK  
OTK ORIGINAL RADIATOR  
RADIATEUR ORIGINAL OTK**



**PULEGGIA POMPA ACQUA ORIGINALE OTK  
OTK ORIGINAL WATER PUMP'S PULLEY  
POULIE POMPE À EAU ORIGINAL OTK**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



**POMPA ACQUA ORIGINALE OTK  
OTK ORIGINAL WATER PUMP  
POMPE A EAU ORIGINALE OTK**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



## **TECHNISCHES REGLEMENT ROK CUP GERMANY BY ALENI-EVENT**

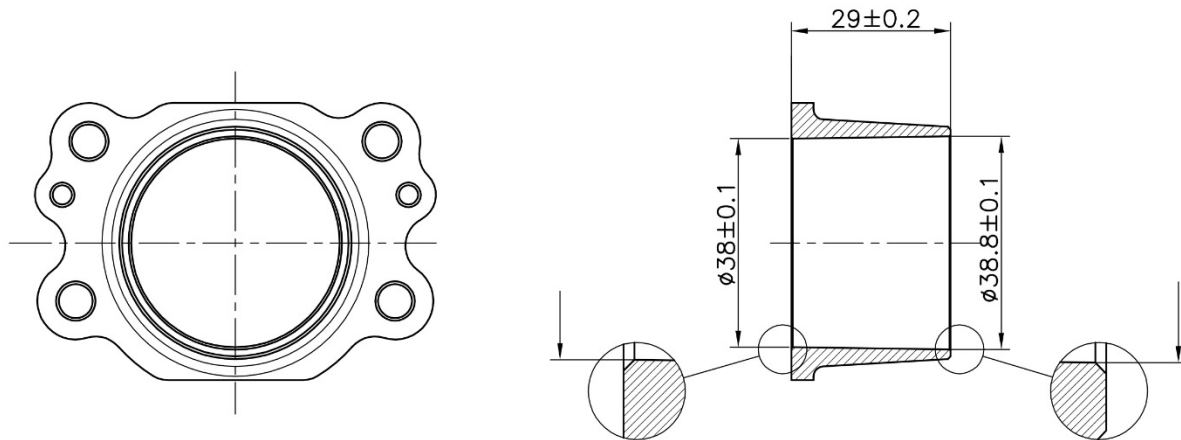
### **NATIOANLE ERGÄNZUNG ZUR HOMOLOGATION KLASSE SENIOR-ROK / EXPERT ROK**

Der Abgaskrümmmer aus dem ROK GP Motoridentifikationsblatt 2024 Seite 21 für die Klasse ROK GP kommt zur Anwendung

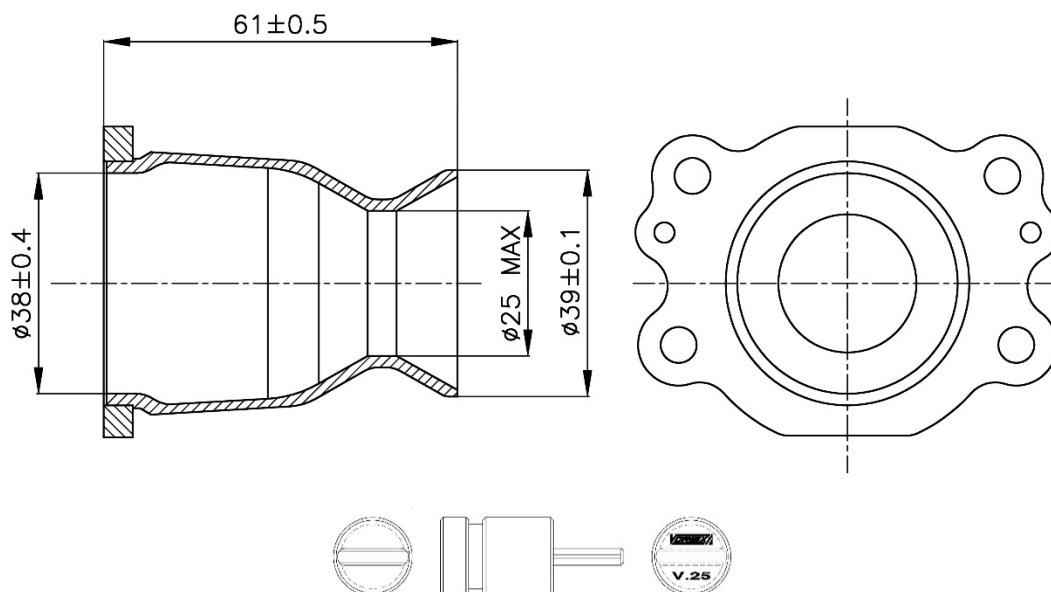
Dieses Technische Reglement ROK CUP GERMANY ist Eigentum von ALENI-EVENT und darf nur nach Freigabe bzw. Lizenzerteilung in anderen Rennserien/Klassen/Veranstaltungen bzw. durch dritte eingesetzt und genutzt werden. Missachtungen bzw. die unerlaubte Nutzung/Verwendung dieses Technischen Reglements wird mit einer Strafgebühr in Höhe von 5.000 € (zzgl. MwSt.) geahndet und durch den Promoter ALENI-EVENT in Rechnung gestellt.

# ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

## COLLETTORE DI SCARICO ROK GP EXHAUST MANIFOLD OF ROK GP COLLECTEUR ECHAPPEMENT ROK GP



## COLLETTORE DI SCARICO ROK GP JUNIOR EXHAUST MANIFOLD OF ROK GP JUNIOR COLLECTEUR ECHAPPEMENT ROK GP JUNIOR



Verifica con dima VORTEX n° V.25  
Checked with Vortex template n° V.25

### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.**

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.



## **TECHNISCHES REGLEMENT ROK CUP GERMANY BY ALENI-EVENT**

### **NATIOANLE ERGÄNZUNG ZUR HOMOLOGATION KLASSE JUNIOR-ROK / SENIOR-ROK / EXPERT-ROK**

Gem. ROK Motorenidentifikationsblatt 2025 (Selettra) sowie 2024 Seite 25 (Selettra oder PVL)

Dieses Technische Reglement ROK CUP GERMANY ist Eigentum von ALENI-EVENT und darf nur nach Freigabe bzw. Lizenzerteilung in anderen Rennserien/Klassen/Veranstaltungen bzw. durch dritte eingesetzt und genutzt werden. Missachtungen bzw. die unerlaubte Nutzung/Verwendung dieses Technischen Reglements wird mit einer Strafgebühr in Höhe von 5.000 € (zzgl. MwSt.) geahndet und durch den Promoter ALENI-EVENT in Rechnung gestellt.



## ACCENSIONE PVL PVL IGNITION ALLUMAGE PVL

### OPTION 1

Stator 500980  
Rotor 500843

L'utilizzo dell'accensione PVL (OPZIONE 1) è consentito fino al 30/09/2024

The use of the PVL ignition (OPTION 1) is allowed until 30/09/2024

L'utilisation de l'allumage PVL (OPTION 1) est admis jusqu'à 30/09/2024



## ACCENSIONE SELETTA SELETTA IGNITION ALLUMAGE SELETTA

### OPTION 2



E' CONSENTITO SOLO L'UTILIZZO DI BOBINE, STATORI E ROTORI MARCHIATI COME VISIBILE NELLE FIGURE SOPRA RIPORTATE.

USE OF SOLELY OEM MARKED COIL, STATOR AND ROTOR WILL BE ALLOWED, AS MENTIONED IN THE ABOVE PICTURES.

IL SERA PERMIS L'UTILISATION DES MODULE CDI, STATOR ET ROTOR COMME VISIBILE DANS LES ILLUSTRATION CI-DESSUS REPORTEES.

## ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.